

Le Français aux Etats-Unis

Il nous arrive jamais d'insérer gratis des annonces dans les colonnes du *Grognard*. Nous nous départirons aujourd'hui de cette règle en faveur d'un monsieur Grenier de Phénix R. I.

M. Grenier est canadien et cordonnier de son métier.

Depuis qu'il tire la babiche de l'autre côté du 45ième degré de latitude il a jugé à propos de changer son nom en celui de Garner, qui sonne mieux aux oreilles américaines.

Ces jours derniers M. Grenier alias Garner s'est mis en affaires et il a rédigé une splendide circulaire qu'il a fait distribuer parmi ses compatriotes. Nous publions ci-dessous cette circulaire afin que nos lecteurs puissent juger de l'orthographe, du style, et du français de M. Garner. Nous copions textuellement :

Bonnes nouvelles pour les canadiens.

LISEZ! LISEZ!

Et prouvez connaissance Des grand bon marcher qu'il vout être donner par

JEAN BAPTISE GARNER,

Cordonnier canadien. Employer chez

M. I. H. GREENE,

Merchant. De Shaussure sur la Main,

Card's Block, Phénix, R. I.

Veiyer donner vos encouragement a ce commis canadien, en meme temps qui vous fera menager votre argents et soyer serlien que vous acheteriez 20 par cent a meilleur marcher que a par tout aus aviron de cette plaice entrez et visitrez J. C. Garner au Magasin de I. H. Greene, et vous trouverez que notre assortiment est le plus considérable de avirons et le meilleur marcher, et soyer sertien que vous aurez l'avantage de parler français avec le commis canadien, qui est au Magasin tous les jours de la semaines et insi que le samedi soir pour recevoir les canadien, qui desiront de parler français, on sera avec plaisir et complaisance que l'on vous servira avec viltesse. Et soyerz sertin que vous ne ferai point une entre, pour rien par le bon marcher que l'on vous donnera.

Voilà les prix des chaussure qui sont nommer suivants.

Des boote d'homme en veau	2.00
Et Congraiso	1.25
Des bottes de petits garçon en veaux	1.75
Et en terre	1.25
Bottes d'enfant	1.00
Des bonne batines de prunel clagues oncuide	75
Des bontes soullier de factri en tapis	15

ET ENFIN.

Une grande cantitto de chaussure qui ne sont point Mansionner a trait bon marcher. Une visitte respectuyeuse nous sera satisfait et si vous vouter monager votre argents viennerz et visitte se cordonnier canadien qui sera prai a faire des chaussures aussi, de recommande, de toute sorte et aussi les repairage au plus bas prix que pour vivre seulement.

J. B. Garner cordonnier canadien et I. H. Greene's Merchant de botes et de batines et insi de tout sorte de robeure

CARD'S BLOCK, PHENIX, R. I.



A QUEBEC.

Israël en hébreu veut dire fort contre le Seigneur. Israël lutte contre l'ange Chapleau. Pendant ce temps-là de Boucherville charge dans la blague de Joly. Les chiens de ces deux derniers se lèchent mutuellement.

BADINAGES.

Dans la classe de latin.
Le Professeur. — Traduisez en français: Inducit triplicem aciem
L'Elève (un peu distrait). — Il a tiré trois as.

En cour criminelle:
Un témoin comparait, légèrement ému.
— Jurez moi de dire la vérité, rien que la vérité?
— Oui, monsieur, mais vous me ferez bien servir un verre de whisky?

— Pourquoi cela?
— Dame! monsieur, pour que la vérité elle ne soit pas altérée.

M. de C. vient d'enterrer sa belle-mère. On lui apporte la note: messe en musique, cierges, voiture, gants, pleureuses, cela n'en finissait pas.

— C'est rudement cher, dit le gentil homme.
— Oh, mon ami, fit sa femme d'un ton de reproche, il eut donné le double pour moi!

Dans le monde.
Une damo, à qui on offre une tasse de thé:
— Non, je vous remercie, quand je prend, du thé, ça empêche mon mari de dormir!

Il y a une quinzaine de jours, quand le froid semblait vouloir revenir, Madame B... demande à son domestique s'il y avait encore du bois pour quelques temps.

— Oh! répondit, il y en a même pour longtemps, si on ne fait pas de feu.
— Alors il n'en reste pas beaucoup?
— Il n'en reste pas du tout!

Dans un gargotte:
Un client. — Garçon! servez-moi des fautes d'orthographe.

Le garçon, (très bête). — Monsieur, il n'y en a pas...
Le client. — Alors, pourquoi on mettez-vous sur la carte!

M. de Calinaux donne une lettre à son domestique:
— Portez vite cela à la poste.
— Oh! monsieur, elle pèse trop. Je me permettrai d'engager monsieur à mettre un timbre de plus.
— Pour qu'elle pèse encore davantage! Jamais de la vie.

Un oncle faisait de sévères reproches à son neveu.
— Tu as mangé tout ce que tu avais malheureux!
— Malheureusement non, mon oncle j'ai des dettes... et je ne pourrai jamais les manger.

A Monaco:
Un jeune homme qui vient de perdre mille francs s'approche du croupier et lui dit:
— Voici mon dernier louis. Sur quel tableau me conseillez-vous de le mettre?

Le croupier le regardant d'un air attendri:
— Dans votre poche!

Le comble de l'usuro:
Roclamer vingt par cent d'intérêt pour avoir prêté l'oreille.

Un bon mot. — Lorsque M. Tailon a pris le fauteuil d'Orateur à l'Assemblée législative de Québec, un député bien connu pour ses mots spirituels dit à un de ses voisins: — Taillon sera toujours populaire à Montréal s'il achète ses chapeaux de feutre ou de soie chez Derome et Lofrançois No. 614 rue Ste. Catherine. C'est là qu'il faut aller pour le chic, la variété et le bon marché.

PALMES! PALMES!

Grande quantité de Palmes pour le Dimanche des Rameaux vendues à très bas prix chez

SENECAL FRECHON & CIE.
245
RUE NOTRE-DAME.

A VENDRE.

Un ameublement complet de chambre à coucher. S'adresser au Bureau du *Grognard*.

CHAPEAUX
CHAPEAUX
CHAPEAUX
ENDOMMAGES!
ENDOMMAGES!
ENDOMMAGES!

Un lot considérable de chapeaux de feutre légèrement endommagés, derniers styles venant directement de la manufacture est offert en vente à des prix excessivement minimes au magasin de chapellerie de

C. ROBERT,
Coin des rues St. Laurent et Vitre.

AUX
MARCHANDS DE DETAIL
ET AUX
COLPORTEURS

BOURGOUIN & CIE.
Commerce d'articles de fantaisie (small wares), Marchandises sèches. Le fonds le plus varié de la ville.
323, 325 et 397
Rue ST. PAUL.

QUELQUES PRIX

10.000 verges Broderie valant 10cts pour 3 cts. 2000 verges cachemir, couleur valant 40 cts. pour 20 cts. 100 pièces cachemir noir tout laine valant 75 cts pour 37½ cts. 75 pièces Etoffes à robes valant 15 pour 8 cts. 40 pièces tweeds valant 60 cts pour 35 cts. 2000 pièces rubans français valant 15 cts pour 6 cts. 100 pièces coton jaune 5 cts. Rubans Nouvelle Nuarce 3. 5. et 10 cts. Essuie-mains toile 5, 6 et 7 cts. Toile à gappe 2 verges de large, 17, 20 et 25 cts. Toile à rouleau, 4, 5 et 6 cts. Toile à escalier, 4, 6 et 10 cts.

CHAPUT & MASSE
17 rue St. Joseph.

MUSIQUE NOUVELLE

Denier amour Romance	30
La valse des filles	25
Gertrude	35
Mariette	25
La légende du grand étang	30
Mon cœur est apaisé Romance	30
Ton souvenir	30
Sous les Tilleuls	35

Expédié Franco sur réception du prix marqué au timbres-postes de 1 centin du Canada ou des Etats-Unis.

LAVIGNE & LAJOIE
265

Rue Notre-Dame, Montreal

Pianos et instruments de musique de toutes sortes.

Seuls agents pour les Célèbres
PIANOS SOIMER
Montréal 12 Nov.— n. o.

SUCCES IMMENSE

La vente annoncée de nos Tweeds, provenant de la banqueroute Gravel et Thibault, a tout le succès que nous en attendions et le nombre des acheteurs afflue chaque jour. Rien de naturel à cet emprossement, dû aux bas prix auxquels nous les vendons et aussi à cause de l'approche du Printemps, époque où chacun a besoin de s'habiller et veut naturellement profiter des avantages que nous offrons.

Tweeds ang.	38, 44, 50, 55 cts.
Tweeds canadiens	depuis 60 cts.
Tweeds écossais	32 cts.
Serges pour surtouts	95 cts.
Drap noir valant 7.25	pour 3.50
Drap	3.25 " 1.60
Casimir	1.60 " 0.75

Tous les jours nous recevons d'Europé nos importations pour le Printemps et l'immense assortiment que nous exposerons aura pour effet d'exciter la surprise et l'admiration de toutes les Dames. Nos chapeaux n'auront rien d'égal à Montréal.

Boisseau Freres

235 & 237,
RUE ST. LAURENT
Montréal 12 Novembre 1890. jno